

Zmluva o spolupráci
pri realizácii projektu
"Cyklochodník s verejným osvetlením v obci Bystrá"

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v spojení s § 7 ods. 1 a nasl. zákona číslo 302/2001 Z. z. o samospráve a vyšších územných celkov a podľa § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zmluva“)

ev. č. Partner 1:
1147/2020/ODDCS

ev. č. Partner 2:

.....

medzi zmluvnými stranami:

Partner 1:

Sídlo:

Štatutárny orgán:

IČO:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Telefón/ fax:

Email:

Oprávnený rokovať vo veciach zmluvných a technických:

Banskobystrický samosprávny kraj

Námestie SNP 23, 974 01 Banská Bystrica

Ing. Ján Lunter, predseda Banskobystrického samosprávneho kraja

37828100

Štátna pokladnica

SK92 8180 0000 0070 0038 9679

048/4325111, 048/4325523

peter.muransky@bbsk.sk

Ing. Matúš Hollý, riaditeľ Úradu BBSK

Ing. Peter Muránsky

riaditeľ odboru dopravy, cestnej infraštruktúry a investícií úradu Banskobystrického samosprávneho kraja

(ďalej iba „**Partner 1**“ na strane jednej)

a

Partner 2:

Sídlo:

Štatutárny orgán:

Právna forma:

Kontaktná osoba - veci zmluvné: Marian Alberty, starosta obce

Kontaktná osoba - veci technické: Marian Alberty, starosta obce

Osoba zodpovedná za správu zmluvy: Marian Alberty, starosta obce

IČO: 00 647 853

DIČ: 2021156049

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.

Číslo účtu (IBAN): SK65 0900 0000 0051 2329 6721

Obec Bystrá

Bystrá 61, 977 01 Bystrá

Marian Alberty, starosta obce

obec (mesto)

(ďalej v texte len „**Partner 2**“ na strane druhej a spolu s Partnerom 1 ďalej len ako „**zmluvné strany**“ alebo aj ako „**partneri**“)

Článok I
Cieľ spolupráce

- 1) **Cieľom spolupráce Partnerov je úspešná realizácia projektu "Cyklochodník s verejným osvetlením v obci Bystrá" (ďalej aj ako „Projekt“) v zmysle spracovaného a schváleného**

projektu a v s podmienkami stavebného povolenia, a v súlade s Uznesením obecného zastupiteľstva v Bystrej č.66-10/12-2019, zo dňa 10.12.2019 . Projekt bude realizovaný v súlade dokumentáciu Projektu, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy a podľa rozpočtu Projektu, ktorý tvorí prílohu č. 2 Zmluvy.

Článok II **Predmet Zmluvy**

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že budú spolupracovať a finančne sa spolupodieľať pri naplnení ustanovenia čl. I. tejto zmluvy. Predmetom Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri realizácii Projektu na základe tejto Zmluvy pre úspešné realizovanie Projektu – "Cyklochodník s verejným osvetlením v obci Bystrá"
- 2) Na dosiahnutie spoločného účelu tejto Zmluvy je každý z partnerov povinný zabezpečiť finančné prostriedky v potrebnom rozsahu a zabezpečiť plnenie svojich povinností spôsobom určeným touto Zmluvou a zdržať sa akejkolvek činnosti, ktorá by mohla znemožniť alebo sťažiť dosiahnutie predmetu Zmluvy.

Článok III **Záväzky Partnera 1**

- 1) Partner 1 sa zaväzuje, že v zmysle § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a doplnení niektorých zákonov poskytne Partnerovi 2 časť nákladov **na investičnú a/alebo majetkovú prípravu a/alebo výstavbu Projektu vo výške maximálne 150.000,00,- EUR s DPH** (slovom: jednostopäťdesiat tisíc eur), na kofinancovanie realizácie Projektu, ako účasť na financovaní spoločných úloh v záujme rozvoja územia vyššieho územného celku - Banskobystrického samosprávneho kraja, a to do 15 pracovných dní od účinnosti tejto Zmluvy podľa čl. VIII bod 9.
- 2) Partner 1 sa zaväzuje poskytnúť Partnerovi 2 súčinnosť pri realizácii Projektu.
- 3) Zmluvné strany sa dohodli, že Partner 1 nie je povinný pri realizácii Projektu alebo v súvislosti s realizáciou Projektu vykonávať iné povinnosti ako tie, ktoré sú špecifikované v tomto článku Zmluvy a v ustanovení článku VI Zmluvy.

Článok IV **Záväzky Partnera 2**

- 1) Partner 2 sa zaväzuje zabezpečiť a zrealizovať investičnú prípravu, majetkovú prípravu a výstavbu Projektu. Partner 2 sa zaväzuje pri implementácii Projektu postupovať v zhode s Partnerom 1. Partner 2 sa zaväzuje použiť na realizáciu Projektu vlastné finančné zdroje minimálne vo výške 23.000,00 EUR s DPH (slovom: dvadsaťtisíc eur)
- 2) Partner 2 sa zaväzuje zabezpečiť propagáciu Projektu, poskytnúť Partnerovi 1 súčinnosť a poskytnúť Partnerovi 1 výstupy z Projektu. Partner 2 zabezpečí pri verejnom šírení a použití Projektu vhodnú propagáciu o finančnej podpore Partnera 1 úradným označením „Realizované s finančnou podporou BBSK“ (napr. na plagátoch, pozvánkach, v tlači, bulletinoch, ozname na úradnej tabuli, na internetovej stránke, a pod.), ktorú preukázateľne zdokladuje Partnerovi 1 pri vyúčtovaní.
- 3) Partner 2 podpisom tejto Zmluvy vyjadruje svoj súhlas s tým, že Projekt bude uskutočnený v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj ďalšími príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky (napr. zákon č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a

stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov). Partner 2 sa súčasne zaväzuje, že Projekt bude zrealizovaný aj v súlade s podmienkami dojednanými zmluvnými stranami aj v osobitnej Zmluve o podmienkach realizácie stavby a o podmienkach prevádzky, údržby a opravách stavby: "Cyklochodník s verejným osvetlením v obci Bystrá".

- 4) Partner 2 sa zaväzuje, že Projekt ukončí (zrealizuje) **najneskôr do 15.05.2021**. Za ukončenie Projektu sa považuje nadobudnutie právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia stavby (projektu "Cyklochodník s verejným osvetlením v obci Bystrá") zrealizovanej v rámci Projektu.
- 5) Partner 2 sa zaväzuje, že najneskôr do **31.12.2020** predloží Partnerovi 1 výstupy z Projektu, na základe ktorých Partner 2 preukáže vykonané práce súvisiace s Projektom minimálne v rozsahu a vo výške kofinancovania podľa článku III. bod 1 Zmluvy nasledovnými dokladmi:
 - a) objednávky, zmluvy, faktúry, dodacie listy, ktoré budú preukazovať vykonané práce súvisiace so zhotovením Projektu, spracovanie projektu
 - b) výpisy z účtov, ktoré budú preukazovať úhradu zhotoviteľovi/zhotoviteľom Projektu,
 - c) preukázateľnú propagáciu Partnera 1 a Projektu.

Partner 1 si týmto vyhradzuje právo vykonať kontrolu predloženej dokumentácie.

- 5.1 V prípade, ak Partner 2 nepoužije finančné prostriedky na investičnú a/alebo majetkovú prípravu a/alebo výstavbu Projektu v poskytnutej výške 150.000,00 EUR s DPH (slovom: jednostopäťdesiat tisíc eur), na realizáciu Projektu a to v lehote do 31.12.2020 je povinný poskytnuté finančné prostriedky vrátiť Partnerovi 1 a to do 31.12.2020.
- 6) Partner 2 vyhlasuje, že po realizácii Projektu bude vykonávať **na vlastné náklady kompletnú údržbu** cyklochodníka s verejným osvetlením v obci Bystrá vybudovaného v rámci Projektu a jej blízkeho okolia v zmysle platných právnych predpisov po celú dobu životnosti cyklochodníka s verejným osvetlením v obci Bystrá zrealizovaného v rámci Projektu.

Článok V

Porušenie zmluvných podmienok a kontrola

- 1) V prípade, ak Partner 2 poruší ktorúkoľvek svoju povinnosť podľa tejto Zmluvy, a nápravu takéhoto porušenia Zmluvy nevykoná ani v primeranej lehote určenej Partnerom 1 na vykonanie nápravy je Partner 2 povinný uhradiť Partnerovi 1 zmluvnú pokutu, vo výške 150.000,- Eur (slovom: jednostopäťdesiat tisíc eur) a to do 15 dní odo dňa, kedy Partner 1 písomne vyzve Partnera 2 na zaplatenie zmluvnej pokuty. Partneri vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty považujú za primeranú, keďže pri dohode o jej výške prihliadali na hodnotu a význam zabezpečovaných zmluvných povinností. Zároveň sa Partner 2 zaväzuje uhradiť Partnerovi 1 všetky prípadné škody, ktoré mu vzniknú nedodržaním zmluvných podmienok Partnerom 2.
- 2) Partner 1 má právo vykonania kontroly použitia finančných prostriedkov poskytnutých podľa čl. III tejto Zmluvy Partnerovi 2 a plnenia záväzkov Partnera 2; toto právo má Partner 1 kedykoľvek počas trvania Zmluvy. Partner 2 musí strpieť výkon kontroly.

Článok VI

Informačné zabezpečenie

- 1) Zmluvné strany sa zaväzujú k plnej, včasnej a obojstrannej výmene informácií, potrebných na úspešnú prípravu a realizáciu Projektu. Aktívne sa zúčastnia na všetkých stretnutiach organizovaných v rámci spoločného Projektu a v prípade vzniku problémov budú tieto spoločne konzultovať a riešiť.

Článok VII

Doba trvania Zmluvy a ukončenie Zmluvy

- 1) Zmluvné strany sú povinné plniť povinnosti špecifikované v Zmluve odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy.
- 2) Zmluvu je možné ukončiť na základe písomnej dohody zmluvných strán podpísanej oprávnenými zástupcami zmluvných strán a to ku dňu uvedenému v písomnej dohode.
- 3) Partner 1 je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak Partner 2 poruší ustanovenia tejto Zmluvy a v primeranej lehote určenej Partnerom 1 na vykonanie nápravy takéto porušenie Zmluvy neodstráni, prípadne nenapraví. V prípade, ak Partner 1 využije svoje právo a od Zmluvy písomne odstúpi, Zmluva sa v takomto prípade zrušuje s právnymi účinkami ex tunc (od uzatvorenia Zmluvy). Odstúpením od Zmluvy nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu škody, zmluvné pokuty ako aj ďalšie nároky zmluvných strán, ktoré podľa prejavenej vôle zmluvných strán majú trvať aj po ukončení Zmluvy.

Článok VIII

Všeobecné a záverečné ustanovenia

- 1) Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, pričom Partner 1 dostane dve vyhotovenia a Partner 2 dve vyhotovenia.
- 2) Právne vzťahy, ktoré nie sú v Zmluve výslovne upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 3) Zmluvné strany sa týmto zaväzujú, že budú dodržiavať záväzok mlčanlivosti na základe zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, ktorý sa vzťahuje na všetky citlivé informácie vrátane osobných údajov, s ktorými sa môžu pri plnení svojich zmluvných povinností oboznámiť, a to v akejkoľvek forme (najmä písomnej, elektronickej, alebo ústnej). Zmluvné strany sa zaväzujú, že citlivé informácie, alebo osobné údaje s ktorými sa oboznámia, nebudú okrem povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov nijako zverejňovať, ani ich akoukoľvek formou reprodukovať alebo podávať ich akýmkoľvek tretím neoprávneným osobám.
- 4) Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto Zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
- 5) Partneri súhlasia so zverejnením tejto Zmluvy.

- 6) Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto Zmluvy, resp. ich časť na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti, bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov, neplatná. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo zmluvných strán, je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť, a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení od Zmluvy doručené druhej zmluvnej strane.
- 7) V prípade, ak bude podľa tejto Zmluvy potrebné doručovať inej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, pokiaľ v tejto Zmluve nie je výslovne uvedené inak, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany si dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
- 8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
- 9) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia na webovom sídle niektorej zo zmluvných strán podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1, 4 a 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 10) Prílohu Zmluvy tvorí dokumentácia Projektu (príloha č.1) a predbežný rozpočet Projektu (príloha č.2).

Partner 1:

Banskobystrický samosprávny kraj

V Banskej Bystrici dňa 09.10.2020



Ing. Ján Lunter,
predseda BBSK

Partner 2:

Obec Bystrá

V Bystreji dňa 9.10.2020



Marian Alberty,
starosta obce